

<b>Zeitschrift:</b>	Die Sammlung : Geschenke, Erwerbungen, Konservierungen / Schweizerische Nationalmuseen = Les collections : dons, acquisitions, conservations / Musées Nationaux Suisses = Le collezioni : donazioni, acquisizioni, conservazioni / Musei Nazionali Svizzeri
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerisches Landesmuseum
<b>Band:</b>	- (2004-2005)
<b>Vorwort:</b>	Einleitung = Préface
<b>Autor:</b>	Kübler, Christof

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# EINLEITUNG

Liebe Leserin, lieber Leser

Ein weiteres Mal erscheint der Erwerbungsbericht «Die Sammlung – Les collections – Le collezioni» der Schweizerischen Landesmuseen, und wir freuen uns, Ihnen hiermit das dritte Heft überreichen zu dürfen. «Die Sammlung» enthält jeweils Berichte über die wichtigsten Neueingänge von zwei Jahren. Das Erscheinen der vorliegenden Nummer, welche die Geschenke und Ankäufe der Jahre 2004 und 2005 umfasst, war ursprünglich bereits im Frühling des vergangenen Jahres geplant. Verschiedene Projekte im Ausstellungsbereich, denen Priorität eingeräumt wurde, banden die Kräfte einzelner Bearbeiter in einem Mass, dass dieser Zeitplan nicht eingehalten werden konnte. So erscheint der Erwerbungsbericht 2004/2005 nun mit erheblicher Verspätung. Trotzdem hoffen wir, dass er Ihr Interesse findet.

In verschiedenen Sprachen und reich bebildert werden Ihnen an Hand von knappen Texten wichtige Neuzugänge in die Sammlungen der Schweizerischen Landesmuseen vorgestellt. Von den Glasbausteinen von Gustave Falconnier, keramischem Figurenwerk der Zürcher Porzellanmanufaktur, von Fotografien des engagierten Fotoamateurs Heinrich Seitz, Skulpturen Hans Brandenbergers bis zu einem Entwurf des Berner Malers Fred Stauffer für ein Wandgemälde, das er für die Landi 1939 realisierte, umfasst der Bericht die verschiedensten Gegenstände. Im Weiteren gehen die Beiträge ein auf Neueingänge der Sammlungsressorts Münzen, Waffen und Uniformen, Kostüme, Textilien und Schmuck. Aber auch der Bereich der jüngsten Vergangenheit, die Sammlung zum 20. Jahrhundert, verzeichnet interessante Eingänge wie etwa das Inventar des ältesten städtischen Kindergartens von Zürich an der Trittligasse, Bauteile und Mobiliar aus dem Zürcher Hallenstadion oder Einrichtungsgegenstände des Grand Hotels Dolder. Welche Bedeutung und welche Folgen eine Sonderausstellung für die Äufnung der eigenen Sammlungen haben kann, veranschaulicht das Beispiel der Textilausstellung «bling bling – Traumstoffe aus St. Gallen», anlässlich derer ein Sammlungsauftruf erging mit dem Ziel, die Kostümsammlung systematisch mit Objekten schweizerischer Produktion bzw. schweizerischer Herkunft zu ergänzen – eine Aktion, die von Erfolg gekrönt war. Das Heft enthält zudem einen Beitrag aus dem Bereich der Konservierung und Restaurierung zur Konservierungsproblematik sogenannter «Kompositobjekte» am Beispiel eines mittelalterlichen Eisendolches mit Holzgriff.

Die Publikation «Die Sammlung» hat nach aussen, aber auch museumsintern den Charakter eines Rechenschaftsberichts. Er erlaubt es, Ihnen, liebe Leserinnen und Leser, einen zusammenfassenden Rückblick zur Sammlungstätigkeit in den Jahren 2004 und 2005 zu geben, und dient gleichzeitig uns Sammlungsverantwortlichen des Museums als aufschlussreiche Standortbestimmung zur Überprüfung der eigenen Aktivitäten. Die einzige, über lange Dauer unveränderliche Konstante bei der musealen Sammlungstätigkeit ist eigentlich nur der Akt des Sammelns und Bewahrens an sich. Berücksichtigt man quantitative und qualitative Kriterien, so sind zu verschiedenen Zeiten unterschiedliche Haltungen zu erkennen in den Fragen, in welchem Mass und nach welchen Kriterien die Museums-sammlungen erweitert werden sollen, Unterschiede, die das Sammeln als reflektierten Umgang mit Vergangenheit und Gegenwart dokumentieren. Ersichtlich wird darin, welchen Auftrag und welche gesellschaftliche Funktion das Museum jeweils für sich reklamiert, oder differenzierter ausgedrückt, wie der gesetzlich vorgeschriebene Auftrag in den jeweiligen Zeitperioden verstanden und interpretiert wurde bzw. wird. Der Rückblick ist also insofern wichtig, als er erlaubt, das eigene Tun im Sammlungsbereich zu prüfen, zu bedenken und hinterfragen und gegebenenfalls den Fokus neu zu justieren.

Wir hoffen, der Inhalt der vorliegenden Veröffentlichung könne Ihnen einen Einblick in die Vielfalt unserer Sammlungsbestände geben, und wünschen Ihnen bei der Lektüre viel Vergnügen.

## PRÉFACE

Chères lectrices, chers lecteurs

Avec la parution du nouveau compte rendu «Die Sammlung – Les collections – Le collezioni» des Musées nationaux suisses, nous avons le plaisir de vous présenter le troisième numéro de cette publication. «Die Sammlung – Les collections – Le collezioni» contient différents textes qui décrivent les nouvelles acquisitions les plus importantes réalisées sur deux ans. La parution du présent numéro, qui réunit les dons et acquisitions pour la période 2004–2005, était prévue à l'origine déjà au printemps de l'année passée. Plusieurs projets dans le domaine des expositions, prioritaires en l'occurrence, ont particulièrement sollicité l'engagement des responsables de la publication, si bien que ce délai n'a pas pu être respecté. Par conséquent, le rapport d'acquisition 2004–2005 paraît avec un retard considérable. Nous espérons néanmoins qu'il suscitera votre intérêt.

Rédigés en plusieurs langues et richement illustrés, différents textes décrivent succinctement les nouvelles acquisitions importantes venues étoffer les collections des Musées nationaux suisses. Des moellons en verre de Gustave Falconnier, composition de figures en céramique de la manufacture zurichoise de porcelaine, aux œuvres du photographe amateur engagé Heinrich Seitz, des sculptures de Hans Brandenberger à l'esquisse du peintre bernois Fred Stauffer pour une peinture murale qu'il réalisa pour la Landi de 1939, la brochure regroupe les objets les plus disparates. Les différentes contributions se penchent en outre notamment sur les pièces nouvellement intégrées aux sections Numismatique, Armes et uniformes, Costumes ainsi que Textiles et bijoux. Mais aussi l'histoire contemporaine, que recouvrent les collections des XXe et XXIe siècles, a fait l'objet d'acquisitions intéressantes telles que l'inventaire du plus ancien jardin d'enfants de la ville de Zurich situé à la Trittligasse, des éléments de construction et le mobilier provenant du Hallenstadion de Zurich ou encore des accessoires d'aménagement du Grand Hôtel Dolder. L'exemple de l'exposition «bling bling – Tissus de rêve de Saint-Gall» illustre bien quelle importance et quelles conséquences une exposition temporaire peut avoir sur l'enrichissement d'une collection, en l'occurrence celle des textiles, qui depuis cette exposition est systématiquement complétée avec des pièces de production ou d'origine suisse. La brochure contient également un article provenant de la section Conservation et restauration et consacré à la problématique de la conservation des objets dits «composites», à l'exemple d'un poignard en fer médiéval muni d'une poignée en bois.

La publication «Die Sammlung – Les collections – Le collezioni» se présente comme un compte rendu à l'attention du public, mais aussi de nos collaboratrices et collaborateurs. Il nous permet de vous offrir, chères lectrices et chers lecteurs, un aperçu rétrospectif des activités de collection qui ont marqué 2004 et 2005, tout en servant, aux responsables des collections du musée que nous sommes, de repère et de vérification du travail réalisé. La seule constante qui, au fil des années, reste inchangée dans les activités muséales est représentée par la constitution et la conservation proprement dites des collections. Mais si l'on tient compte de critères qualitatifs et quantitatifs, on constate que – en fonction des différentes époques – les positions divergent lorsqu'il s'agit de décider dans quelle mesure et selon quels paramètres les collections du musée doivent être agrandies; or, ces différences traduisent une approche spécifique du passé et du présent. On perçoit dès lors quelle mission et quelle fonction sociale le musée revendique ou, en d'autres termes, comment la mission établie par la loi a été comprise et interprétée, et continue de l'être, au fil des différentes époques. Ce regard rétrospectif est d'autant plus important qu'il nous permet de contrôler notre propre travail, de le questionner et, le cas échéant, de réajuster le tir.

Nous espérons que le contenu de la présente publication vous offrira un aperçu exhaustif des nombreuses collections de notre musée. Nous vous souhaitons une agréable lecture!